МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева»
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

МОДУЛЬ 3 "ИННОВАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ"

Предметно-языковое интегрированное обучение

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **I7 Германо- романской филологии и иноязычного образования**

Учебный план 44.04.01 Инновационные технологии в иноязычном образовании (з, 2025).plx
Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) образовательной программы: Инновационные технологии в иноязычном образовании
Выпускающая кафедра: Германо-романской филологии и иноязычного образования

Квалификация **магистр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 216

в том числе:

аудиторные занятия 12

самостоятельная работа 195

контактная работа во время промежуточной аттестации (ИКР) 0

часов на контроль 8,67

Виды контроля в семестрах:

экзамены 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**4 (2.2)**		Итого	
Недель	11 3/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2
Практические	10	10	10	10
Контроль на промежуточную аттестацию (зачет)	0,33	0,33	0,33	0,33
Итого ауд.	12	12	12	12
Контактная работа	12,33	12,33	12,33	12,33
Сам. работа	195	195	195	195
Часы на контроль	8,67	8,67	8,67	8,67
Итого	216	216	216	216

Программу составил(и):
кпн, доцент, Селезнева Ирина Петровна _____

Рабочая программа дисциплины
Предметно-языковое интегрированное обучение

разработана в соответствии с ФГОС ВО:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 126)

составлена на основании учебного плана:
Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) образовательной программы: Инновационные технологии в иноязычном образовании
Выпускающая кафедра: Германо-романской филологии и иноязычного образования
утвержденного учёным советом вуза от 25.06.2025 протокол № 8.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
I7 Германо- романской филологии и иноязычного образования

Протокол от 07.05.2025 г. № 10

Зав. кафедрой к.п.н. доцент Майер Инна Александровна

Согласовано с представителями работодателей на заседании НМС УГН(С), протокол №06 от 14 мая 2025 г.

Председатель НМС УГН(С) Ю.В. Лукиных

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
формирование и развитие компетенций, связанных с пониманием функционирования предметно-языкового интегрированного обучения

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.ОДП.03
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Социокультурная анимация в иноязычном образовании
2.1.2	Игровые технологии в иноязычном образовании
2.1.3	Интерактивные технологии в иноязычном образовании
2.1.4	Организация психологически комфортной и безопасной образовательной среды
2.1.5	Учебная практика: научно-исследовательская работа
2.2	**Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Технологическая (проектно-технологическая) практика
2.2.2	Преддипломная практика
2.2.3	Педагогическая практика

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ	
УК-2: Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	
УК-2.1: Знает: принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе; методы представления и описания результатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта	
Знать:	
Уровень 1	на продвинутом уровне принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе; методы представления и описания результатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта
Уровень 2	на базовом уровне принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе; методы представления и описания результатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта
Уровень 3	на пороговом уровне принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе; методы представления и описания результатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта
Уметь:	
Уровень 1	на продвинутом уровне управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
Уровень 2	на базовом уровне управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
Уровень 3	на пороовом уровне управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
Владеть:	
Уровень 1	на продвинутом уровне методами проектной работы; методами представления и описания результатов проектной деятельности; методами оценки результатов выполнения проекта
Уровень 2	на базовом уровне методами проектной работы; методами представления и описания результатов проектной деятельности; методами оценки результатов выполнения проекта
Уровень 3	на пороговом уровне методами проектной работы; методами представления и описания результатов проектной деятельности; методами оценки результатов выполнения проекта
ОПК-7: Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	
ОПК-7.2: Умеет: использовать методы и приемы сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; использовать технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений; использовать социальные сети для организации взаимодействия с различными участниками образовательной деятельности	
Знать:	
Уровень 1	на продвинутом уровне основы планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений
Уровень 2	на базовом уровне основы планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений

Уровень 3	на пороговом уровне основы планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений
Уметь:	
Уровень 1	на продвинутом уровне использовать методы и приемы сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; использовать технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений; использовать социальные сети для организации взаимодействия с различными участниками образовательной деятельности
Уровень 2	на базовом уровне использовать методы и приемы сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; использовать технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений; использовать социальные сети для организации взаимодействия с различными участниками образовательной деятельности
Уровень 3	на пороговом уровне использовать методы и приемы сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; использовать технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений; использовать социальные сети для организации взаимодействия с различными участниками образовательной деятельности
Владеть:	
Уровень 1	на продвинутом уровне навыками планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений
Уровень 2	на базовом уровне навыками планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений
Уровень 3	на пороговом уровне навыками планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений
ПК-2: Способен осуществлять проектирование научно-методических и учебно-методических материалов	
ПК-2.3: Владеет навыками осуществления деятельности по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач	
Знать:	
Уровень 1	на продвинутом уровне основы проектирования научно-методических и учебно-методических материалов
Уровень 2	на базовом уровне основы проектирования научно-методических и учебно-методических материалов
Уровень 3	на пороговом уровне основы проектирования научно-методических и учебно-методических материалов
Уметь:	
Уровень 1	на продвинутом уровне осуществлять деятельность по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач
Уровень 2	на базовом уровне осуществлять деятельность по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач
Уровень 3	на пороговом уровне осуществлять деятельность по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач
Владеть:	
Уровень 1	на продвинутом уровне навыками осуществления деятельности по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач
Уровень 2	на базовом уровне навыками осуществления деятельности по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач
Уровень 3	на пороговом уровне навыками осуществления деятельности по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература и эл. ресурсы	Инте ракт.	Примечание

	Раздел 1. Раздел 1. Теоретические основы технологии предметно-языкового интегрированного обучения.						
1.1	Тема 1. Становление и развитие технологии предметно-языкового интегрированного обучения в рамках компетентностного подхода к преподаванию языков. Модель ситуации использования иностранного языка в качестве инструмента решения профессиональной задачи. Метод «языкового погружения». Контекстное обучение. /Лек/	4	2	УК-2.1 ОПК -7.2 ПК-2.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4		
1.2	Тема 2. Принципы и базовые элементы CLIL: Content and Language Integrated Learning: content (содержание: профессиональные знания, навыки и понятия, связанные с изучаемой сферой деятельности); communication (общение: использование языка для обучения с одновременным обучением пользоваться языком); cognition (познание: развитие навыков мышления, которые обеспечивают образование абстрактных и конкретных понятий языка и профессии); culture (уважение к альтернативным точкам зрения и восприятие и понимание чужой и собственной культуры). /Пр/	4	4	УК-2.1 ОПК -7.2 ПК-2.3	Л1.1 Л1.2 Л1.4		
1.3	Тема 3. Типы обучения в соответствии с подходом CLIL: soft CLIL (преподавание отдельных тем из содержания специальных дисциплин на занятиях по иностранному языку); hard CLIL (частичные программы погружения, где более половины дисциплин преподается на иностранном языке); modular CLIL (предмет преподается на иностранном языке определенное количество часов). Тема 4. Модели CLIL: theme-based courses, adjunct/linked courses, sheltered subject- matter instruction, second language medium courses. /Ср/	4	95	УК-2.1 ОПК -7.2 ПК-2.3	Л1.1 Л1.2 Л1.4		
	Раздел 2. Раздел 2. Применение технологии предметно-языкового интегрированного обучения на практике.						
2.1	Тема 5. Планирование занятия с использованием технологии CLIL в образовательных учреждениях разного типа. /Пр/	4	6	УК-2.1 ОПК -7.2 ПК-2.3	Л1.1 Л1.2 Л1.4		
2.2	Тема 6. Реализация технологии CLIL в процессе интегрированного обучения. Аудио- и видеоподкасты. Флеш-анимации. Веб-квесты. Дискуссионный клуб. Тематические и проектные «языковые погружения». Тема 7. Контроль и оценивание результатов применения технологии CLIL. /Ср/	4	100	УК-2.1 ОПК -7.2 ПК-2.3	Л1.1 Л1.2 Л1.4		
2.3	Экзамен /КРЗ/	4	0,33	УК-2.1 ОПК -7.2 ПК-2.3	Л1.1 Л1.2 Л1.4		

	Раздел 3. Итоговое экзаменационное задание						
3.1	/Экзамен/	4	8,67				

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Примерный перечень тематики презентаций:

1. Общеевропейский проект Ш. Китановой (Болгария) по подготовке специалистов в сфере CLIL.
2. Речевые стратегии преподавателей и студентов в учебном взаимодействии в рамках CLIL.
3. Паракинесика и CLIL: языковая и внеязыковая поддержка при обучении на неродном языке.

Типовые задания по составлению таблицы с анализом основных понятий

Задание 1. Представить в виде таблицы сравнительный анализ типов обучения с использованием методики предметно-языковой интеграции.
Задание 2. Проанализировать и представить в виде таблицы базовые понятия интегративной методики как научной дисциплины.

Примерные тестовые задания:

Задание 1. Технология CLIL возникла в русле современного языкознания, которое характеризуют методологические научные принципы
А) междисциплинарность
Б) антропоцентризм
В) историзм
Г) атомизм
Ответ: а

Задание 2. Автором данного определения является
«Предметно-языковое интегрированное обучение относится к любому сфокусированному на двух предметах образовательному контексту, в котором дополнительный язык, т.е. не основной язык, на котором ведется весь курс обучения, используется как средство при обучении неязыковому предмету”.
А) Д. Марш
Б) В.А. Маслова
В) Ю.С. Степанов
Г) А. Вежбицкая
Ответ: а

Задание 3. Технология CLIL может быть отнесена к одному из следующих направлений развития образования:
А) когнитивизм
Б) концептуализм
В) теория дискурса
Г) компетентностный подход
Ответ: а

5.2. Темы письменных работ

Примерный перечень тематики конспектов:

1. Современная финская школа: зарождение технологии CLIL.
2. CLIL и методика контекстного обучения.
3. Целевая группа и «социальный заказ» CLIL.
4. Реализация CLIL в России и странах «бывшего социалистического блока» (Венгрия, Болгария).

5.3. Фонд оценочных средств

Примерный перечень вопросов на экзамене:

1. Становление и развитие технологии предметно-языкового интегрированного обучения в рамках компетентностного подхода к преподаванию языков.
2. Формирование технологии CLIL как научной дисциплины (рассказать о деятельности двух учёных на выбор).
3. Модель ситуации использования иностранного языка в качестве инструмента решения профессиональной задачи.
4. Метод «языкового погружения». Контекстное обучение.
5. Принципы и базовые элементы CLIL: content (содержание: профессиональные знания, навыки и понятия, связанные с изучаемой сферой деятельности).

5.4. Перечень видов оценочных средств

Устный ответ на экзамене

Выступление с презентацией
Составление конспекта
Составление таблицы с анализом основных понятий
Тест

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Зорина Е. М.	Методика преподавания иностранных языков и культур — предметно-языковое интегрированное обучение: учебное пособие для вузов	Санкт-Петербург : Лань, 2024
Л1.2	Мальцева, Е. Ю.	Content Language Integrated Learning (Интегрированное обучение иностранному языку) : учебное пособие	Самара : Самарский университет, 2020
Л1.3	Игнатенко И. И.	Формирование культуры иноязычного делового общения студентов в системе высшего гуманитарного образования: монография	Москва : МПГУ, 2018
Л1.4	Фирсова С. П., Родионова Е. В., Салехова Л. Л., Алипичев А. Ю., Григорьева К. С.	Предметно-языковое интегрированное обучение в высшей школе: от теории к практике: монография	Йошкар-Ола: Поволжский государственный технологический университет, 2019

6.3.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Для освоения дисциплины необходим компьютер с графической операционной системой, офисным пакетом приложений, интернет-браузером, программой для чтения PDF-файлов, программой для просмотра изображений и видеофайлов и программой для работы с архивами.

6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Elibrary.ru: электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию. Адрес: http://elibrary.ru. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
2. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн». Адрес: https://biblioclub.ru. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
3. Электронно-библиотечная система издательства «ЛАНЬ». Адрес: e.lanbook.com. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
4. Образовательная платформа «Юрайт». Адрес: https://urait.ru. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
5. ИС Антиплагиат: система обнаружения заимствований. Адрес: https://krasspu.antiplagiat.ru. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.

7. МТО (оборудование и технические средства обучения)

Перечень учебных аудиторий и помещений закрепляется ежегодным приказом «О закреплении аудиторий и помещений в

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические рекомендации по составлению конспекта (практическое задание)

Конспект – это систематическая, логически связная запись, объединяющая план, выписки, тезисы или, по крайней мере, два из этих типов записи.
В конспект включаются не только основные положения, но и доводы, их обосновывающие, конкретные факты и примеры, но без их подробного описания.
Конспектирование может осуществляться тремя способами:
- цитирование (полное или частичное) основных положений текста;
- передача основных мыслей текста «своими словами»;
- смешанный вариант.

Все варианты предполагают использование сокращений.
При написании конспекта рекомендуется следующая последовательность:
- проанализировать содержание каждого фрагмента текста, выделяя относительно самостоятельные по смыслу;
- выделить из каждой части основную информацию, убрав избыточную;
- описать всю важную для последующего восстановления информацию своими словами или цитируя, используя сокращения.

Методические рекомендации по составлению таблицы с анализом основных понятий (практическое задание)

Составление таблицы с анализом основных понятий — это вид самостоятельной работы студента по систематизации объемной информации, которая сводится (обобщается) в рамки таблицы. Формирование структуры таблицы отражает склонность студента к систематизации материала и развивает его умения по структурированию информации. Краткость изложения информации характеризует способность к ее свертыванию. В рамках таблицы наглядно отображаются как разделы одной темы (одно плановый материал), так и разделы разных тем (многоплановый материал). Такие таблицы создаются как помощь в изучении большого объема информации, желая придать ему оптимальную форму для запоминания.
Правила составления таблицы с анализом основных понятий:
• изучить информацию по теме;
• выбрать оптимальную форму таблицы;
• информацию представить в сжатом виде и заполнить ею основные графы таблицы;
• пользуясь готовой таблицей, эффективно подготовиться к контролю по заданной теме.
Критерии оценки: соответствие содержания теме; логичность структуры таблицы; правильный отбор информации; наличие обобщающего (систематизирующего, структурирующего, сравнительного) характера изложения информации; соответствие оформления требованиям.

Методические рекомендации по подготовке к тестированию

При самостоятельной подготовке к тестированию, обучающемуся необходимо:
1. Проработать теоретический материал и материалы семинарских занятий по данной дисциплине.
2. Четко выяснить все условия тестирования заранее (сколько тестов будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.).
3. Приступая к работе с тестами, внимательно и до конца прочитать вопрос и предлагаемые варианты ответов. Выбрать правильные (их может быть несколько). На отдельном листке ответов выписать цифру вопроса и буквы, соответствующие правильным ответам.
4. В процессе решения желательно применять несколько подходов в решении задания – это позволяет максимально гибко оперировать методами решения, находя каждый раз оптимальный вариант.
19
5. Если встретится чрезвычайно трудный вопрос, рекомендуется не тратить много времени на него. Рекомендуется перейти к другим вопросам и вернуться к трудному вопросу в конце.
6. Следует обязательно оставить время для проверки ответов, чтобы избежать механических ошибок.